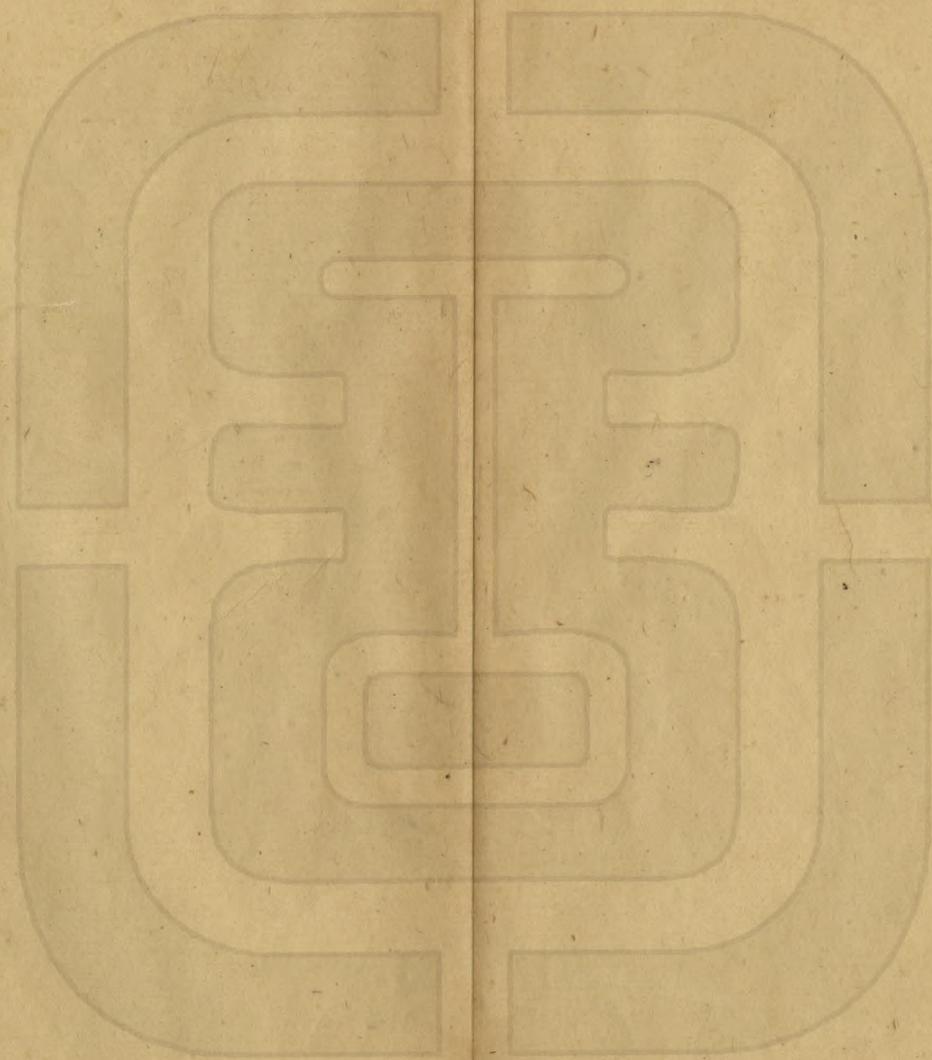


再述奇卷三

目錄

合眾國

英吉利國



再述奇卷三

鐵嶺

德明在初隨筆  
貴榮竹坪校閱



戊辰七月初三日巳卯陰細雨如絲辰初起程登火輪  
車東行一百三十二里午刻至包斯頓停車後連放十  
五聲大礮有本地官備車來迎下火輪車乘雙馬車一  
十六輛卽刻而發有馬兵四百舉刀奏樂分為二隊以  
資護衛先在包城內外周遊六十餘里一路皆插花旗  
間有豎中國黃旗者男女開窗眺望免冠搖巾擊掌飛  
花口呼賀來有舉中國雨傘者有搖中土繡花綢緞者

有鋪紅被列烟具瓷盤于窗下者有戴中土秋帽者總  
之凡有些須華物無不銜之沿途人多竟有騎牆跨脊  
攀樹登梯者申初遊畢下車有官紳導入博克爾店是  
夕結彩奏樂會見通城官紳士商二百餘名丑初始散  
記包斯頓城又名摩士敦周二十二里居民二十二萬  
屬麻沙朱色士邦東臨大海西近小河為合眾之一大  
會城也其中閭巷密如蛛網萬室雲連百貨闐溢市廛  
園囿之繁多堪與紐約相埒濱海之區往來番舶不計  
其數按合眾埔頭紐約為第一包斯頓在其次再此地

為蒲

欽使桑梓故鄉戚友候門問訊者朝夕不暇自烏斯達爾至此旅費皆通城商眾供給有司那歐皮格凌戴那益及阿立安等四人總司其事包城正指揮司柏爾副之初四日庚辰晴已正隨志孫兩

欽憲乘車行二里入其范儀堂堂亦寬敞可容六千餘人係范儀捐建以與邑人議論公事者故以為名是日通城商賈工匠入堂參謁中國

欽差

二

欽憲立于正面臺上臺之左右有階左升右降先見者班韋二總督一係木匠出身一係屠戶出身自己至未升臺謁見者已有五千餘人而臺下立待者仍不減少而樓上婦女倚闌瞻望者有如雲如荼之美珠履三千不知傾城幾許矣緣通城人民除顯宦富室不計外尚有二十餘萬豈一日能畢會者而樂工奏曲雖操土音亦頗委婉可聽酉正往真公店赴會懸花結彩燈燭輝煌廣列盛筵飛觴暢飲官紳士商共二百五十餘人有總督布洛克班克思固慎邑長舍來福等席撤眾皆起立祝

頌子正回寓

初五日辛巳晴巳初隨志孫兩

欽憲登官輪船長十一丈寬二丈名馬克樂者東行十餘里  
過軍器廠連放十三聲大礮禮也船上樂工數人偶奏  
中國一曲而鄉思頓覺觸起矣沿路過礮臺二又行一  
十二里至卧蘭礮臺停泊亦連放十三聲大礮下船樂  
工導引而行是臺高四丈周三十五畝內立石牆外環  
土岡有高屋建瓴之勢洵為一方雄鎮有演礮兵面東  
施放鐵礮一尊長一丈二尺周六尺重五萬斤者礮子

三

重三百六十斤其力可至二百里管礮官云此臺為天  
下第一惟俄國者差可比擬次入火藥庫所儲銅帽藥  
料火彈無不精良去臺東行二十里至麋鹿島上有養  
濟院共育男孩四百名女孩二十六名皆孤苦而無告  
者既養且教亦仁政之一端也步入禮拜廳少坐羣兒  
咸來拜謁有鼓琴者有吟曲者其起立進退一切有節  
若遵其令而不敢紊焉後同船有日本四人悉服西洋  
之服詢之係來此肄業者聞有粵人王阿秀在此開張  
茶鋪甚獲利已納番女為妻六年而生二子一女申初

回寓入夜陰而微冷

初六日壬午晴未初同皮格凌阿立安二人乘車往遊于鄉一路山水清幽花木暢茂數里外有瑩城其地面積一百五十畝環以石垣城內縱橫畫界為葬地如井田然本邑居人各買一區大者不過一畝價極昂其葬法係數棺相依不論祖孫父子兄弟皆同穴無昭穆之說另有隙地鑿湖溪以蓄水開道路以通車墓地相距不遠間以一巷記以某號每遇祭掃即將巷名某號告御者則馳驅而入無煩絮問矣古人謂吉地為佳城不

四

意是邦瑩果有城也遊畢而返酉初往河陽至蒲

欽使之外父李溫美家少坐其外父外母相待良優引入書室觀看中華珍玩多件有一畫軸細繪京都冠婚殯葬之儀仗等物戌初回寓戌正隨志孫兩

欽憲乘車行二里至大琴堂堂甚高三面樓臺坐容四千人正面設大風琴一座高四丈寬二丈五尺木質花梨上豎銅筭四十六高一丈五尺周三尺內藏小筭數百下坐一人以四肢鼓之則機動風生而响發矣其聲大如雷鳴獅吼其聲小如鳳嘯龍吟據土人云此琴天下無

雙惟在羅馬者堪擬再此樓高逾八丈廣十二楹而琴聲令梯板震動于此可見琴之大矣亥正回寓

初七日癸未晴辰正隨志孫兩

欽憲乘馬車三十五輛過十里長橋至堪布立支在麻邦另為一邑城不大居民十萬與包城相隔一水此水與邑同名是日邑長帶馬兵二百名來迎過橋後前引有馬隊二百名皆執堅披銳次則鄉紳百名皆錦衣文駟次則福立美遜黨人一百四十名皆服黨衣持黨具如書卷花旗銅尺寶劍等物次則救火人百名皆紅衣黑帽

五

腰纏皮帶手執鮮花隨有火機暨各種器具大車十五輛車之左右各一紅衣護衛皆白馬長矛後護者亦馬隊二百名以上皆結隊而行鼓樂迎入城內街道清水灑塵家家懸挂花幟有大書敬接貴客者亦有書慶賀者男女老幼裝飾一新車過時男子免冠女子搖巾羣呼慶賀更有女子擲花車內者花上繫箋書慶賀中華四字緩行數十里至會堂堂前挂

大清龍旗高懸匾額文曰慰望慶賀步入重門登臺少坐蒲欽使與邑長何仁立談數語互陳敬謝之意堂內眾人問訊

畢登車出門撤去前後護兵行數里至大學院樓內存  
古今書籍二萬六千冊四面環以屋宇係肄業者退息  
之所書樓之後有集奇樓內藏各種鳥獸魚蟲之骨與  
他國者同次至觀象臺上懸平儀如時辰表外粘紙條  
如環針尖濡以藍色下通電線另有窺天鏡長丈許占  
星者竟夜候之天象稍有變動則急以手按電線則針  
所指之時刻分秒自有藍點為識以便查核推驗看畢  
在會堂晚饌夜半回寓

初八日甲申晴巳正隨志孫兩

六

欽憲乘火輪車行六十七里至洛瀾泗莊或云二十年前尚  
無此莊今則聚有二萬餘民矣地通長河設絨氈局四  
處每局有男女工人三千六百名水由上流至此被鐵  
閘激起其力甚大即用水機以織粗細絨氈喀喇噠噠  
等項顏色花紋共千百種未初回寓

初九日乙酉晴午刻隨志孫兩

欽憲拜總督布洛克晚有洋商韋祥性備魚鳥饌候于舍利  
湖旁如蠓蝦燕雀等皆仿中華煎煮其味頗佳宴罷而  
歸入夜微涼

初十日丙戌晴午後同司那歐乘車出郭過查理村與包城接壤是村不大而樓房幽雅距村不遠連遊數園方皆百畝四面鐵闌蜂蝶飛舞花木繁多雖一邱一壑無不天然工秀據云凡人烟稠密之區宜多建園圍廣開溝渠以使地氣疏通更宜多植樹木則易召甘霖而人無天札之虞矣

十一日丁亥晴未初隨志孫兩

欽憲乘車至河干登船見幼童七十餘名司篙掌柁登索張帆輕快便利罕有其倫蓋城中佻達之子不喜攻書故

七

令舍彼而業此也

十二日戊子晴午正皮格凌阿立安約明共車往遊查理村行九里許至格凌家少坐而去環村周遊十數里申正回寓酉初同聯春卿莊松如街遊步至舍卧街轉至立尺滿街一路氣燈輝煌明同白晝土人繞視者甚眾有一人紅面捲髮大聲急呼嘲嘲二字詢之係醉于酒者所言即喫飯二字粵東土語也未知是否

十三日己丑晴申正司柏耳約往其家見其妻伊令次女司敏麗鼓琴一曲聲音宛轉餘韻邈然不知天上人



間矣。後同往真公店內聽樂。登樓遠眺。伶人在林中演唱。時而金鼓迭奏。聲如裂石。驚波時而笛管悠揚。志在高山流水。奏罷。聆者擊掌羣呼。卜拉五歐。以賀。卜拉五歐。譯言妙也。戌正一刻。司柏耳送明回寓。

十四日庚寅晴。午後隨志孫兩。

欽憲乘船看水軍養病所。木屋數十間。晨夕有醫生看視。療治調養。極為周至。順流至造船廠。工匠千名。所造器具與他國同。惟纜繩異常堅固。下船登綑。克山頂有卧蘭碑。卧蘭者合眾之大帥也。其人雄才偉略。有名將風。屢

戰于英而歿于王事。國人哀之。綜其生平事績。勒諸貞珉。以垂永久。亦羊叔子墮淚碑之遺意也。碑高二十丈。廣五丈。極其壯觀。申初回寓。

十五日辛卯晴。未正隨志孫兩。

欽憲乘車行八里。看勒彬鐘表局。男女匠人百餘名。所造自鳴鐘。時辰表。皆甚精巧。種類不一。有自上絃者。有柄上絃者。有推柄問時刻者。有帶月光而分朔望者。有帶無數小盤。指某年某月某日與禮拜之期者。有極小如豆粒者。可謂納須彌于芥子矣。看畢回寓。晚步至對戶鄉。

人議事廳樓房宏敞修飾潔麗。

十六日壬辰晴已初由店起程乘馬車行數里至客廳少坐後乘火輪車西南行五百七十二里酉正一刻抵紐約仍入前寓記前在紐約時當盛夏明等被紗羅大衫而遊于市而土人謂其服寢衣而遊共非笑之蓋西俗夜著長衣晝著短衣故耳。

十七日癸巳晴早接韋烈信一函內云昨生一子頭角崢嶸人講是兒有福相謹以足下之德字為名以作記念望良友其諒之。

九

十八日甲午陰細雨陣陣步至藏書閣樓房數進羅書萬卷檢閱有中華風土記二冊圖畫精細註解詳明如拜佛誦經婚嫁宴會耕樵歌唱以及兒童玩具靡不完備又有孔聖道學書與諸譯康熙字典漢英合璧字彙又有外國山海經與中華迥異共三卷厚皆二寸許如鳥獸水族昆蟲種種亦各圖形清楚披覽之餘栩栩欲活。

十九日乙未陰雨記合眾國各邦男女好客溫恭和霽視人如己從無忌妒之心國人各教皆有惟耶穌教分

為二類一名潰客爾司男著寬簷帽女戴大白巾行古  
禮論古語一名曬客爾司男女禮拜不誦經不跪不坐  
男女排成兩翼各張兩臂如飛和聲而唱

二十日丙申仍雨涼聞國人自北方勝後而南方時有  
不逞之心乃聚眾立黨稱為分尊卑黨仍以奴輩視黑  
人只于不敢放肆所有大小官僚仍係平行與分尊卑  
二黨並進各懷私意彼此不睦現任伯理璽天德將及  
四載各邦人民應公舉堂中二大官為一正一副因二  
黨不和平行者欲舉二人一名戈蘭達一名寇法斯分

尊卑者欲舉二人一名希墨一名布蕾二黨如此爭衡  
後患恐不免焉

二十一日丁酉大雨記合眾國東距大西洋西臨太平  
洋南通墨西哥北界英屬加拿他又名龕那大東西約萬里  
南北六千餘里東有阿嘎呢山西有羅機嶺長皆萬餘  
里田畝膏腴土產豐盛自畔英自立後純以仁政待民  
歐羅巴各國遊民望風引領來隸版圖遂開墾曠野驅  
逐土番人滿四萬則立村鎮而成邦今共得邦三十六  
天時亞於華夏南如江浙北如燕晉所產五穀果蔬亦

與中國無異各邦皆有公舉之正副首領巡察贊議刑  
官指揮等官所辦政事一有偏私則羣議廢之通國兵  
只一萬分布各礮臺關隘四民除士外所有農工商年  
力富強者皆隸軍籍無事則各操本業有事則徵為官  
軍再合眾國因初為英屬故語言文字與英國同所尚  
者亦天文地理算學格物諸學百年來地與英俄相埒  
諸邦守望相助嚴備邊疆其附近之國永不侵陵而諸  
大國亦莫敢與抗不以兵戎而以玉帛合眾有足多焉  
二十二日戊戌陰約船束裝各處告別晚有鄰人揚昂  
士

等餞別坐談良久亥正始去

二十三日己亥晴已正起程駕小舟行十五里至十六  
河口登大輪船名扎瓦長三十丈寬三丈餘英國暗輪  
船也當日有李溫美實理文兩家眷屬送別再自閏四  
月初一日到新埠以來有開安者係和拉新聞紙局所  
委作為鄉導以便遊歷各處更為傳報新聞至此送行  
始去午正開船出口東行旁風微冷申正陰

二十四日庚子晴冷旁風船微搖蕩水色葱綠午後陰  
雲密布

二十五日辛丑晴稍平記合眾國有以避字為賭者甲說一字禁乙乙說一字禁甲犯者必罰無論男女皆可相約

二十六日壬寅晴平水色深藍申初一刻陰入夜大雨傾盆涼甚

二十七日癸卯陰水平而色黑酉正大霧飛烟縹緲天水迷漫

二十八日甲辰陰逆風船甚簸揚晚見一巨鯨長二丈餘者

三

二十九日乙巳陰冷風定水平其色黑有堅冰長十四五丈者順流而下船頭幾被所觸據同船英人花愛達云其來自北極北冰洋入夜晴而稍暖

八月

初一日丙午晴午後風起浪湧船即搖蕩同船客人眩暈若醉其不嘔吐者只蒲

欽使之妻與一老嫗暨其女僕馬莉男僕歐爾而已

初二日丁未晴風浪尤巨於昨大聲發于水上撞船訇然開窗視之駭然可畏蓋浪起如山其危險與太平洋

同矣。

初三日戊申晴水綠色早見北面長山綿亙係英國愛爾蘭之西南界也申刻抵昆斯海口不入內口住船後有小輪舟接待是處船隻不多樓房亦少左右有礮臺燈樓酉初復開仍東行入夜轉北逆風甚冷。

初四日巳酉晴早見東面多山隱于雲霧係英國西南省衛拉斯之西界也巳刻轉東未正抵英葛蘭西界立溫浦地方係英國通商大口下船乘馬車行二里入華

盛頓店

此店係合眾人開張故以華盛頓為名

早饌其地居民五十萬周

三

約三十餘里船隻鱗比樓房峻麗街巷繁雜人民稠密由合眾紐約至英國立溫浦計水程九千一百四十四里酉初起程登火輪車東南走六百六十六里亥刻抵英國京都倫敦易乘馬車行十餘里入葛羅武那爾店極宏敞樓高十二層廣宇千廈有自行屋可以升降高樓毫不費力其餘儲糧存冰積煤各房數十間亦皆寬闊整潔是店為英京第一旅舍前臨大街街名與店同後有威克都里亞火輪車客廳晝夜車聲輾轉機哨齊鳴。

初五日巳酉陰申刻細雨聞英國君主于六月十七日  
赴瑞士國養疴至七月二十一日由瑞士走法京回倫  
敦宿于文恣宮三日。至二十五日同世子世子妃等微  
行往蘇葛蘭因邇來民風强悍屢有鬪殺之亂故往以  
覘動靜據云一月後方克回京現議事廳係休沐之期  
至九月中旬方理國事故大小臣工多有不在官署者  
初六日庚戌早大霧午後稍晴晚有居停司米士夫妻  
請茶見其眷屬暨其友六七人暢談甚歡茶罷令伊姪  
女安懿鼓琴音韻悠然令人神往

十四

初七日辛亥微陰接到漢字新聞紙一編題曰飛龍報  
篇內載新出奇巧有用之物間有地圖景致國事人情  
每月一次印于倫敦周年價銀七錢二分鏤板細緻刷  
印精工而文法不甚佳蓋粗通筆墨者所撰也

初八日壬子晴見厨內有種黑菜形似醬蔓菁味若舊  
牛皮燻之以水而藏於罐價極昂每小瓶重約五兩值  
銀一兩二錢國人以為美食以待上賓據庖丁云其菜  
無根無芽亦無枝葉生于荒野土中名土伏蘿尋此菜  
者皆養小犬名土伏犬犬能尋之以鼻人即掘其所嗅

之處鮮有不獲者。問其食有益否。伊言其力甚大。服之可以壯體。可以養神。

初九日癸丑。細雨終朝。每日巳初。有戴黑皮冠。高尺餘。著紅衣黑褲之兵。一百二十名。鼓吹而過。詢之。係君主之御林軍也。每早輪值者。過此一日一易。去者由栗榛街而歸。再此兵。每年挑補魁梧者入選。身體不滿六尺者入營。

初十日甲寅晴。酉正蒲

欽使之二子。自日耳曼來。一名愛梧。年二十一歲。一名武特。

五

年十九歲。皆在日耳曼學習語言文字。聞曾在北京肄業。二年後。因事回國。戊正陰。

十一日乙卯。陰雨。店內每夜有巡役往來梭巡。一防賊盜偷竊。二查奴僕飲博。再每層樓梯旁貼告白一紙。云樓內客人安寢。過此者祈緩步。以免驚動。

十二日丙辰。陰雨。晚步樓上。忽遇二啞子。指手延入其室。室內有一人。碧目虬髯。見明走入。握手讓坐。口欲言而囁嚅。以手指畫。頗覺艱澁。蓋此人亦啞子也。幸明曾習西洋手談啞文。以指代字。遂與交談。甚得知室內者。



姓滿名斯英國都法海口人室外遇者一畢鈺一畢義兄弟也

十三日丁巳陰寓內遇一老婦年約七旬係英國世襲公爵希莫耳之妻見明長揖而進伊言其父母于百年前曾去粵東香港等處家中現存中華古玩若許其子希米額遊印度三年未歸心甚懸系儻屋槎到印度時祈為致意則感荷無既矣

十四日戊午稍晴晚有洋人告明云樓上有華人與外國男女數人聚飲甚歡明恐有已之隨役因急叩門見

其

外國男女九人皆係本寓奴僕中土四人係志

欽憲之僕張國安劉智修髮匠袁長英與右協理之僕侯志信眾見明趨入即時擁散明對眾云爾等樂則樂矣當防巡役之來也眾唯唯而退遂下樓就寢矇矓之際剝啄之聲甚急起視之則志

欽憲也緣志

欽憲已聞其事因誤聽蜚語向明來詢之

十五日巳未陰早起往志

欽憲屋陳說其事復為眾僕緩頰始免男女聚飲之罪後袁

長英來謝罪明語曰子別雙親離家萬里水陸馳驅所  
求者蠅頭之利苟能儉於自奉稍積數金以養父母亦  
是爾之孝思况客居他鄉酒色第一當戒慎之慎之長  
英叩謝而去黃昏月上倚窗危坐時值中秋令節家家  
歌管笙簫遙想天倫歡聚何其愉快而明遠遊海國影  
隻形單對此良辰能無泣下遂口占四句云離家萬里  
念嚴親獨坐幽窗淚滿巾佳節每逢情倍切倚門應念  
未歸人

十六日庚申陰晴不定申刻隨志孫兩

文

欽憲往英國總理衙門會見總理大臣世襲男爵司丹力坐  
談時許而歸衙署純以花石建造極堅固亦宏敞晚有  
本城醫生一百一十四名在寓赴宴列長几供美饌盃  
盤交錯歡洽異常宴罷一一起立各言數語無非內外  
兩科皆應以誠心壽世之意子初散

十七日辛酉微晴辰刻同寓有狄芬三者結褵於黎氏  
是日迎娶已初有兩家戚友男女二十八人來賀男皆  
青衣高帽女著白裙紅緣各執鮮花一束至午正則對  
對下樓乘車十六輛前去禮拜堂看新夫婦受禮新郎

候於堂中俄而新婦至身服白衫手執白花首罩白紗  
蓋泰西尚白故新婦服此一取其吉二明其潔曾記斌  
公海國勝遊草有詩云白色花冠素色裳縞衣如雪履  
如霜旁觀莫誤文君寡此是人家新嫁娘未初受禮回  
寓宴客新婦首坐均分嫁餅于眾餅係白麩糖果所造  
有值數十金者宴畢新婦易衣俟戚友去則同其夫束  
裝遊歷各國據云一年後始歸

十八日壬戌終朝大雨聞泰西有定律凡呈稟信函以  
及行使錢文等件而書他人之名姓者一經發覺罰其

十六

坐監十年蓋華人所憑者花押圖記而洋人所重者姓  
名筆迹也

十九日癸亥半晴酉正德協理之父德士昂自法京來  
拜會戌初柏協理回愛爾蘭省親按泰西以華人指甲  
太長不便操作每非笑之今見本地女子指甲長約四  
五分男子長約三四分更有剪成三尖者不知何意又  
見本地匠人多有鏤花刻字于手肩以藍色塗之入夜  
復陰冷

二十日甲子早大霧午後微晴出門不數武見一乞兒

手持洋取火向行人討錢行人不堪聒噪高聲嚇曰賊孩去看魔鬼乞兒答云魔鬼我已見矣行人奇其話轉詰所見魔鬼何樣伊云其服色相貌與公同其人聞而不語反給錢一枚而去蓋倫敦土俗以魔鬼詈人為最重按英都設有養濟院禁止男女乞于市如有不願入院甘于討錢者亦必持些須之物偽為出售也者入夜雨。

二十一日乙丑細雨按英國地處海濱較之合眾國形勢偏小故合眾人嘲云凡遊英吉利者切莫夜出恐誤行而陷于海也。

二十二日丙寅晴未刻隨志孫兩

欽憲乘車行五里至海岱園中周遊數里見河水澄清遊魚可數花木彫落香蝶全無凡樹之畏寒者皆以氈草束之申初往拜前任英國公使包令

二十三日丁卯晴午刻有現任駐劄北京英國副公使威妥瑪者來拜威妥瑪在華最久以長白麟昌字雲橋者為受語師著有自適集一書現已名傳西國矣二十四日戊辰晴午後隨志孫兩

欽憲遊萬牲園有管園官巴克爾者引遊各處所畜鳥獸倍  
於前年中有所未見者如玄豹玄狼雙角犀直臘狐輓  
鼻羊大白牛虎紋狼豹紋狼梅花鹿尾鳴蛇海狗黃猪  
四耳猪其眼生于  
兩耳之間有魚如龜如蟹扁蓋長尾有牛馬身  
鼻生鬚其聲如驢

二十五日己巳陰午初包令答拜晚晤合眾詩人長友  
年近六旬著作高雅頗著名于泰西戊初觀劇見汪洋  
大澤皓月疎星車船蟻聚虎豹風生奇奇怪怪變幻莫  
測子正回寓

二十六日庚午早黑霧迷漫咫尺不見人凡曲徑叉路  
以及危險之處皆有巡兵阻止車馬護送行人以免傷  
損已正晴

二十七日辛未晴酉刻請蒲

欽使夫妻子女晚餐華饌一切刀叉不用伊眷屬食之甚喜  
記昨見糕點鋪所售各種多似中華如雞蛋糕核桃酥  
芙蓉糕油糕奶捲等皆係奶油雞蛋果仁所造惟一種  
似涿州餅長方形長二寸寬一寸內實乾櫻桃味微酸  
二十八日壬申陰涼午後隨志孫兩

欽憲乘車往看秦穆思江下石徑由岸緣轉角梯而下入石  
洞左右共二白石疊起長七十餘丈廣二丈每隔一丈  
二洞之上懸二石梁如弧背形以三石柱撐之每中柱  
之間有幼女出售零碎玩物人之不欲渡江者即由石  
洞而行每人給一施令計銀一分每日約收二百餘金聞  
欲在東西梯內造自行屋左洞設輪車鐵道以速人行  
現因費重暫緩興修蓋造石洞已費用五百餘萬金矣  
二十九日癸酉陰大霧天為之冥樓閣然燭車馬難行  
已初晴當日卯正蒲

至

欽使二子已回日耳曼海特泊大學院肄業

三十日甲戌晴記倫敦城建有鐵道三層一在地面為  
各屬之通衢一在地下周遊城內一在屋上繞行城周  
因地狹故也聞英京買地一牙中國三尺值洋銀數圓

九月

初一日乙亥晴午正隨孫

欽憲乘車行十餘里往看卜立地集新院其中新增者有

大清律一部古銅二仙鶴花瓷帽筒一對坤履一雙又有古  
麥西十二死尸印度貝葉經三卷餘皆些須之物無暇

細載

初二日丙子微晴涼有土人馬勤者呈金瓶一對高約尺餘雙耳花紋雕鑿極細嵌以珠寶銓石值一萬二千金

初三日丁丑晴甚涼早同寓希夫人送遊萬牲園票二紙持之不索園費是日係禮拜之期遊者倍于平日多係仕宦之家午正遂約鳳夔九同往見新得一虎甚大霜牙凜凜金睛熒熒其色斑斕耿耿而視喂以生肉則張鐵鬚捲大尾聲如暴雷跳躍上下而鐵闌幾被所折

五

望之可畏申初回寓

初四日戊寅晴涼申刻陰晚會英國大主政狄達禮之妻某氏者年近六旬坐談時許而去記前在立溫浦海口聞某兵船有病者二名經水師把總携之登岸求醫據醫云二人病重難愈可速登天以免受罪幼者立起大聲云寧病死而不登天向醫生出惡語馳去老者聞而舉手推胸哭以求免醫生遂以巨針刺其心而亡幼者逃回月後竟得痊愈

初五日己卯早陰午正晴有比國公使金德來拜店右

玩物鋪中所售各物率皆奇巧有木馬長三尺蹄按鐵輪耳藏轉軸幼童跨之手轉其耳機關自動即馳行不已緩急如意亦巧偶之流亞也

初六日庚辰陰未刻隨志孫兩

欽憲乘車往栗榛街法國德慈夫人之蠟人館一觀內儲各國古今名人之像其頭與手係以蠟搏成冠履衣裳皆當日本人所服其像或仿畫像或仿照像而塑與真逼肖中有粵督林文忠公則徐暨其夫人之像塔前對立儀表如生其餘王后大臣宿將名士之像羅列前庭無

不生氣勃勃而觀者有時不動亦將疑為蠟人矣其工之精巧如此聞入夏則每夜將頭手置于涼屋以防銷化而避灰塵極後屋中有割頭之具是具如中土之鋤刀惟四方木架周逾三丈刀挂當中上連鐵索持刀者立于數步外手牽其索橫犯人之項于鐵板刀下則頭落矣此泰西古刑今廢之又一小石屋係古獄鐵門關鎖穴窗窺之見一老人衣履殘破跪持聖經兩眼含淚狀似禱祝各種囚犯受傷者坐卧蹲伏墮指裂膚血流骨露桎梏纏身百般痛楚視之慘然沐浴受害者橫諸



錫盆瞑目垂手面青唇白外有人頭十餘級血跡淋漓  
四壁滿嵌玻璃內罩古人衣服車輛此館門內立一老  
者白面烏鬚目戴眼鏡手持鼻烟足下暗有機關行人  
踏之則手動頭舉不知者有誤為讓路者以上奇奇怪  
怪幻假為真五夜迴思令人心悸館右有一雜貨棧房  
屋宇闊大貨物繁多更有若許華物如銅鑼草笠木盃  
蒲蓆與景泰藍之瓶罈盒罐以及名窑瓷器看畢回寓  
微雨

初七日辛巳細雨卯刻柏協理由愛爾蘭回倫敦同巷

五

藥店出售玻璃乳食瓶瓶作葫蘆形內含細管上連羔  
裘樹汁筒筒頂作乳頭形有一小孔內置牛羊之乳可  
以吸之任意蓋外國小兒七月斷乳以此代之故幼孩  
力壯而氣足也再乳食不足者以此養之亦頗有益  
初八日壬午晴午正同聯春卿乘火輪車遊水晶宮是  
宮曾於同治五年春不戒祝融半遭焚燬緣所存各種  
奇花異鳥皆由熱帶而來天涼必須煖屋以貯之故地  
板之下橫有鐵筒燒煤以通熱氣日久板燥因而火起  
刻下修葺一新更增無數奇巧珍玩一片晶瑩精彩眩

目高華名貴璀璨可觀四方之輪蹄不絕于門洵大觀也申初回寓

初九日癸未陰雨早德協理乞假回國省親志孫兩

欽憲令聯春卿同去巴里入學肄業以便采俗問風記在本巷賣有火輪車式車長七寸寬三寸高五寸質係黃銅烟筒輪機水管煤槽各器皆備與大車無異另一木圈周約丈許上安鐵轍如環形欲演其車即然酒以代煤令水沸激輪自能馳繞木圈之上此只輪車之第一火機車而已又有小火輪車長三寸寬寸半質係馬口鐵

五五

式與真同惟內無機器暗含螺螄後帶頭二三等小車四輛飾以五彩絃上放于平地則直馳而行欲循圓綫而行則于上絃後將頭車彎過自能圓轉如意矣又有自行車前後各一輪一大一小大者二寸小者寸半上坐一人絃上輪轉足動首搖其手自按機軸而前推後抵左右顧視趣甚質亦係馬口鐵

初十日甲申陰雨終朝黑霧迷漫街巷對面不見人屋中然燭記英都嚴禁娼家業此者往來街市作路旁之楊柳任人攀折而已而好風月者或借宿酒樓而春風

一度或僦屋旅舍而留戀經旬然出必嚴鎖門戶以防偷香者之竊其後也

十一日乙亥晴未初居停司米士約明同遊南坎興坦集新院距寓十餘里樓房寬闊内存今古各國新奇之物有中國翠屏石案冰箱書幅蟒袍繡帳挂珠等物又有中國各省土產如燕窩魚翅海參蠶乾木耳黃花花椒大料各種菸草以及各種烟袋油燈無一不備或盛于篋或置于閣皆以玻璃罩之其餘他國大小新奇器皿玩物以千萬計另有一樓專集本國奇巧物件如火

十五

槍炸礮以及各種機器等西正回寓

十二日丙子陰晴不定晚有鄰人吳達者約看雜戲入館燈燭燦然觀者如堵男女所演與他處同有一力士以鐵棍擊其左臂棍長四尺粗如雞卵其力能令棍彎又項挂二鐵錘各重百餘斤手持鐵棍亦重百餘斤棍之兩端與其頭共立五人往來步行許久眾皆擊掌賀之次將其右髀懸于空中左髀挂車輪一左臂跨車輪二右臂挂車輪三左手舉鐵棍右手于倒懸之際放一手槍其力大如此可與烏獲任鄙並駕矣又一人養五

犬白二黃二黑一臺上設五藤椅狗分坐之取出繩圈  
紙餅等物令之分要奇巧之極其黑者性最黠凡他犬  
所作諸戲彼皆一一效之

十三日丁丑晴晚隨志孫兩

欽憲往水晶宮看烟火經管宮官包雷賀斯瑞司丹靈等引  
遊各處燈火燭天以千萬計奇貨堆積如雲遊客往來  
如蟻別開光明之界恍遊錦繡之城洵大觀也登樓遙  
望所放花炮與前所看者大同小異惟一大花周逾二  
丈光苗例流急於瀑布其聲音之震耳如湓湧之驚濤

五

落地沸沫堪謂焦淵又一種狀如彗星自天下飛尾長  
逾丈光芒異常又一種雙塔對峙水火交發燈分五彩  
疊起層樓其燈火之奇幻非意想所能到眾皆擊掌大  
呼以賀之看畢乘車回寓漏已二下矣

十四日戊寅晴舊聞倫敦有大園一十七小園一十七  
園內花草豐縟河水清漣路徑曲彎樹林陰翳每隔數  
武安設椅凳土人名之春椅春凳蓋每夕自六點鐘至  
一點鐘街市遊行婦女率多不潔而園內尤多男子欲  
尋春者即于園中擇其尤者携登凳椅權作鴛帷沿途

顛鸞倒鳳同入陽臺昔人云同牀異夢今則異牀同夢  
矣氣燈雖亮而入夜永係霧氣迷漫不知淫風流行而  
天光蒙蔽以示做耶抑或因地近海洋而蒸氣使然耶  
不可得而知也

十五日己卯晴奉志孫兩

欽憲命令明往英國教習艾德林處肄業從駐華阿公使之  
請也明遵即束裝辭別登車行十二里抵海大園北柏  
靈坦街艾教習家其人年約三旬餘烏鬚蒼髮溫厚和  
平其妻烏氏抱恙未愈生有二子一女大者五歲小者

五

猶在襁褓家寒素以舌耕為業所教生徒六名皆負笈  
而來遊于門者是夕坐談中外情形頗為相得

十六日庚辰晴晨起入館講求書籍明白曉暢一切起  
居飲食與他生徒等西正同艾教習北行十五里入荔  
菴園魁蔭閣至其友薩德樂家薩公夫婦款接情意良  
厚伊養有一犬白質黃章闊頰長毛初入屋時即迎而  
吠明日予非操艇行竊者吠何為主人云此犬性純良  
白晝能識賓客今入夜則易馴而悍以便守門戶耳今  
君華服非彼習見能勿吠坐次見其徘徊左右睥睨而

視口含素牙目若明星。渾如華產。詢之始知來自日本。其名曰邦。譯華言好也。美也。明言中國古有李門獵狗。名曰白望。音與邦同。凡犬之佳得美名。邦其犬之傑出者也。薩云。敝國名犬固多。而如此可愛者甚少。故錦茵以卧之。金鈴以佩之。非肉不食。終日鎮守門戶而已。時漏已二下。遂即辭回歸。途距街市稍遠。而道路平坦。左右氣燈對峙。些微畢見。無須秉燭也。

十七日辛巳晴涼。是日係西曆十一月初一日。為外國禮拜之期。艾公絕早赴鄉講經。因艾公有牧師之職。故

无

每月四次赴鄉。得銀幾許。記西人好潔。雖浴室淨房。每日必勤加洗滌。惟將新聞紙及書札等字。看畢即棄諸糞壤。且用以拭穢。未知敬惜也。按字雖分中外。然西國既用以紀事。載言。即與中國之視華字等。且朝聘會盟。征伐諸大政。無不於字綜其典禮。天文地理格致諸名。學無不於字闡其精微。而竟蔑視之。蓋亦未之思耳。

十八日壬午晴。記此地係倫敦新城。

倫敦城有新舊之別

之西南

市廛少而人烟多。房宇整齊。華而不陋。樓似蜂窠。不知幾千萬落。街道寬闊。樹木連陰。雖經風雨。永無湫隘。囂

塵之患矣。

十九日癸未晴。終夜大風。早起甚冷。聞有賣新聞紙與麩包菜肉等物者。往來不絕。聲似京華。申刻薩德樂邀飯。明同艾教習往。盛饌羅列。羔酒盈樽。主客為之盡歡。亥正辭回。

二十日甲申陰。見有玩猴與狗熊者。其玩法與中土相似。到處鳴鑼擊鼓。叫囂閭巷。人家令要。則須英銀五六圓。午後大雨。晚飯得食西國佳肴。名婁斯比伏。係盈尺牛肉。炙以文火。調和五味。甘脆甚好。

三

二十一日巳酉晴。是日係西歷十一月初五日。因二六十年前英國天主耶穌二教不睦。天主教欲害耶穌教。暗埋地雷于王宮會堂各處。有兵名佛克斯者。派往聽令。放火時被耶穌教所獲。其事乃泄。以此遺下風俗。每屆十一月初五日。通國無賴子弟。皆著紙衣紙帽。蒙以鬼臉。肖佛克斯之像。或以紙作偶人。置于車內。隨行四五人。皆紙衣古裝。手持木棍。隨帶鼓樂。且行且歌。記其曲云。君記得。冬月初五。火藥地雷埋下土。為甚此事。年年傳。皆因世人不忘古。又云。佛克斯懸杆頂。在此地。

來索命又云一塊麪包喂培樸一瓶苦酒一盤肉一番  
烈焰無情火燒死培樸碎其骨又云孩兒們孩兒們齊  
聲賀彩孩兒們孩兒們千年未改孩兒們孩兒們鐘響  
丁當棄下培樸耶穌救王培樸者華言天主教之教皇  
名也自辰至午周遊街市以乞錢至晚則將衣帽偶人  
以爆竹火藥而轟之此事凡英人之奉天主教者皆不  
喜焉晚聞其君主自蘇葛蘭回住于文忠宮

二十二日丙戌晴巷內有賣菊者翠萼金英幽香可愛  
遂購兩盆以供玩賞九秋佳色對之當不寂寞午後因

三

父教習公出課餘之暇步至中街古董鋪買得甕瓶面  
鏡各一俱百年以上物也回寓以大紙書養心齋三字  
黏于北壁晚則危坐高樓縱觀書史地爐添炭蓮炬結  
花焚香酌茗令人逸趣橫生矣

二十三日丁亥晴冷見有演傀儡者忽而忠臣義士忽  
而牛鬼蛇神其往來之提舉歌唱之悠揚與北京無異  
晚有艾友畢慈地者來拜見明書室裝飾異於外國伊  
云予之嚮往貴國者久矣惜無餘暇兼乏資斧未遂瞻  
仰之私至今耿耿今見使君潤屋布置協宜則貴邦之



宏麗華貴。可想而知矣。言次懷內取象牙鼻烟碟與看。華產也。據云三年前其友羅公所贈。制作精工。珍同拱璧。惜不知其用。明遂告之。伊云彼國聞烟係用小匣用。此不宜情願割愛。明遂贈白瓷烟壺以報之。二十四日戊子。陰冷。早起見雪寸許。開窗眺望。街道已掃除淨盡矣。飯後乘車回店。面謁志孫兩。

欽憲問安。西正德協理自法京回。記西人喜淨。屋內滿鋪氈毯。戶外另置蒲團。入屋者先于蒲團拭其鞋垢。恐污地毯也。毯係羊毛蠶絲所造。五彩鮮明。綺紋交錯。每疋長

三

逾百丈。寬約三尺。厚皆三四分。所織花卉鳥獸式樣極多。有小者數塊。集成花樣。聯絡渾如一幅。可謂天衣無縫矣。戊初乘車回館。

二十五日己丑。晴冷。日晷漸短。是日係西歷冬月初九日。為英國世子衛拉斯誕辰。至晚城內燈火連天。笙歌徹夜。酉刻同艾教習父女乘地道火輪車行二十里。至其友卜立吉家看烟火藥綫。靈通形狀變幻。觀者嘆賞。亥初回寓。是夕厨內失去牛肉雞魚等物。若許。

二十六日庚寅。晴。早有巡兵前來驗盜。由是每夜巡兵

往來無間焉。記洋取火之新奇者有二。一式與他同。惟摩擊匣邊則著。以便攜帶而防不測。一藥頭大如黑豆。迎風磨著。有火無焰。其味頗香。此種不畏風吹。甚佳。

二十七日辛卯陰霧。午後稍晴。記外國女子衣冠多愛時款。或七日一易妝。或半月一改式。各國率以法京為標準。聞十餘年前。女子皆服鋼圈。如盤香者。裙邊蓬鬆。搖曳生風。前二年改為馬尾圈。雖亦寬大。較之鋼圈者。其勁少。遜今多去。而不服矣。每屆禮拜。有大張新報。將衣冠之新式刊圖細解。並有著色者。以便人之選擇。而

三

用另有小畫。周逾二尺。上繪老幼婦女。或坐或立。亦係新服新式。至於髻髮鞋襪。亦無不踵事增華。變本加厲。雖異域亦可以覘世道矣。

二十八日壬辰晴。有義萬者。新造一種樂器。名教爾柴。斯特立邦。狀如洋琴。又似風琴。物小音大。頗得兩琴之妙。定于是日酉刻。在格宛的堂中。習演。具帖邀賓。以待賞音之士。艾教習遂同明赴約。屋宇不大。男女如雲。琴聲清越。曲調可聞。餘音不止。繞梁三日矣。亥正始散。入夜陰冷。

二十九日癸巳陰霧成刻同艾教習步至衛溪班堂內  
聽書說書人姓見名榴原係耶穌弟子現奉天主教所  
說者皆名人詩詞小說聲音洪亮字句清楚能肖男女  
口音一切喜怒哀曲盡其情稱為倫敦妙手每夕說  
書八節需時十二刻得洋銀三十六兩是日男女頗多  
每人出英圓二開計銀二錢八分亥正回寓

十月

初一日甲辰晴暖聞英國會堂內欲將婦女廝入有云  
可者言其心細見高勝於男子有云不可者言其病產

三五

子女諸多煩擾不能入廳反為悞事又有云女子未嫁  
而有田產者皆應有薦舉之權彼此爭論未決

初二日乙巳晴見英國工匠多有刺字于手臂胸項者  
兼作大片花卉以藍黑二色塗之晚携艾教習長女阿  
蓮閒遊蓮方六歲聰敏能文買果數枚與之回館後艾  
令其學華禮曲膝致謝眾皆哄堂又令其歌舞伊不習  
強之乃可歌則宮商合拍舞則飄宕多姿仙人也

初三日丙午陰涼按英人分為兩類一日喜新一日遵  
古喜新者見異思遷如輪車輪船鐘表氣球等物以精

巧華麗為貴而樸素弗尚焉。遵古者率由舊章如朝政大端以及此須物件總以先民為法而紛更不事焉。然遵古少而喜新多故上古器具所遺者不過十分之一二而已。

初四日丁未晴見西班牙禮拜堂前高紮木棚外貼報單云公舉會堂官紳下刻被舉名數循例也當日觀者蜂擁議論喧譁夜半始散。

初五日戊申晴冷早見新聞紙云昨晚被舉之人其薦牘有三四千之多亦有不及千者總在平素維持得人

三五

與不得人也。刻下英國苞苴公行例應薦者皆有俸進之心竟有具帖挽人保薦約定奉銀若干以酬其勞是大公無我之權變為假公濟私之舉矣更有於公舉之數月前設法愚弄其民如濟貧扶困諸仁政一一舉行以便牢籠人心俟舉時自然口碑載道是鄉舉里選之政適資沽名弔譽之私矣。

初六日已酉晴艾教習因其妻病愈折柬約客晚茶遂灑掃庭除整治果食酉刻來男女一十七而鳳夔九桂冬卿與焉時則高朋滿座笑語春生茶罷鼓琴度曲音

韻鏘然

初七日庚戌早黑霧已初大晴未刻志孫兩

欽憲同蒲

欽使與柏德二協理乘火輪車往文忠宮面謁英國君主經外部大臣司丹力引入行鞠躬禮與前次同立談計時五分盛設酒果以燕嘉賓殊禮也酉初回寓

初八日辛亥晴午後陰涼見英國女子多有養犬者無論犬之大小皆蓄之或名之曰伏犬將軍又云不但伏犬兼能伏夫嘗見小兒玩物中有瓷造女孩高約二寸

三六

著睡帽服汗衫一坐淨盆一鞠躬欲蹲在木板之上二口相對手腕交持而木板兩層裏以羊皮中含氣筒以指按之則哇哇不斷而作響矣趣甚

初九日壬子終朝大雨聞倫敦一女說書者名泰兒每夕說書需時十二刻約得銀十五六兩又聞英國考試功令甚嚴應試者不敢挾帶書籍竟有將其所應對者書于領袖巾帽之上可謂巧逸法網想入非非矣

初十日癸丑晴恭遇

慈禧皇太后萬壽慶辰卯正由館詣寓隨志孫兩

欽憲向

北闕設香案行三跪九叩禮禮畢回館

十一日甲寅晴聞倫敦有老嫗名萊丑者自稱夫人城內開張脂粉店有奇法能令女子轉老為少有寡婦名苞婁者年愈五旬叩門請施其術萊見其富以言挑之令其改醮並代謀世襲某公爵為夫苞首肯之日以藥水澡焉萊謀諸某公某公悅一日某公詣肆適值苞婁沐浴某公自鑰孔窺之見其下體蒼老遂辭而不娶萊猶設法欺瞞以賺其財數月後苞婁破產竟欠萊丑洋

三五

銀若干萊丑屢索不獲乃告之官而下苞于獄苞悟其奸遂反控而繫萊于獄焉案迄未結因之倫敦新諺云人若嫌醜去尋萊丑返老還童從古罕有

十二日乙卯陰晴不定泰西人向不講風鑑卜相禁忌等事現英法各國亦漸蹈此轍矣其相法云高額大頭者才高性敏大手重眉者體壯心精其禁忌云切莫隔窗看新月看者不祥禮拜六不可起首作事違者不長十三人不可共食若共食其先坐先起者三年內必亡入夜爐留餘火必有仙來

十三日丙辰終日陰雨午正艾教習之妻弟烏狄墨約  
早饌同座男女十二人相談甚歡成刻同艾教習北行  
五里許入說書館館不大只容三四十人說書者多係  
子弟隨意道遣不索錢文至末艾教習亦舉書暢言一  
段眾皆擊掌稱妙入者每人各出一角計銀三錢五分  
以助管堂人蓋此館係一小禮拜堂也

十四日丁巳陰已正細雨一陣記英國自國王以至庶  
民同姓婚嫁叔娶寡嫂均不禁所禁者同胞兄弟姊妹  
而已亦間有私娶者今君主與其夫同姓人也君主莊

三五

重仁慈臣民愛戴自居嬪後非公事不出持躬儉約獨  
宿深宮凡軍國大事以及庶政細務皆由議事廳會議  
君主不允入堂再議多者三次雖與主意不合亦必俯  
如所請或云世子無才君主百年後恐效合眾而立伯  
理璽天德焉

十五日戊午陰英國肆塵應奉賜顧者和氣迎人春風  
可掬男女皆然聞本地老少婦女往一鞋肆買鞋肆人  
盡男子乃與之捧足而試恭而無禮抑太過矣  
十六日己未早大霧午正晴後隨志孫兩

欽憲乘雙馬車行四十里往遊漢浦坦宮宮以地名在泰穆  
思江北岸去倫敦三十五里地極寬闊宏敞壯觀突夏  
屠蘇芳椒紛塗其奢華侈麗堪比秦世阿房樓高百尺  
星辰可摘樓外四面花園河水清澄樹花交翠有葡萄  
一架長約十二丈土人云每年得葡萄二千五百餘堆  
東有迷人籬栽種小樹作扇面形曲折路徑入易出難  
必須土人指引此宮建在西曆之一千五百一十五年  
英國國王韓黎第八之世有國王之牧師吳錫者得寵  
專權思作鄙塢之營以娛桑榆暮景乃造此宮糜費數

三五

萬宮成勢敗彼急奉與國王偽為為國王而造者王喜  
賞以韓黎第七之故宮在立池滿地方亦甚廣闊聞吳  
錫為屠戶之子十四歲入泮稱為童子茂才不數年自  
翰林學士擢為牧師頗得寵幸二十餘年富逾王室至  
此寵失三年後遇罪被貶死于中途此宮自一千五百  
一十五年至一千七百三十一年歷世國王君主以為  
宴樂休憩之所自君主嘎婁賴死後後世國王鮮有居  
此宮者然仍開門灑掃令人遊玩每屆禮拜男女尤多  
入者各給門費若干國家獲其利焉西初回寓頗涼



十七日庚申陰見有小鐵車名巴西椅者長約五尺寬二尺許四輪不大上有玻璃罩四圍油布前有拽擔後有推柄乘之半坐半卧御者或推或拽計時四刻英圓二開

十八日辛酉細雨午後晴有艾教習之友顧鐸者携其妻與妻姊適爾姒約明看菊遂南行十餘里至寬興坦花園見玻璃房數間層層羅列花萼交輝不下數百種據云其種來自中華與日本等處到此又另為栽培勤加灌溉故較華產轉勝院有蘋果樹一株橫生枝皆向

甲

上長逾二丈據云此樹已閱七十寒暑矣外有仙人掌霸王錘等類又有如石子者色青白有如蛤蜊者大約半尺色青紅有如棒錘者滿身冗刺色如霜形狀怪異不知其名其餘如瓦松苔萍等無不蒼翠盈眸或云其種來自阿非里加與印度等處地臨赤道花木易生看畢顧鐸約食于其家酒餚豐美共食八人飯後鼓琴歌曲此唱彼和樂甚

十九日壬戌陰酉正同艾教習與其友羅多步行五六里遊于甘興坦園地周十餘里古樹千尋路途平坦樓

閣峻增有甘興坦宮係君主威克都里雅降生之所遙望秋水長天上下一色飄飛黃葉宛若殘秋而遍地青草葱蘢又似初春景象是時中曆孟冬為西曆十二月初二日河水無冰濛濛細雨足徵天氣之暖矣按英國所當緯度較北京稍北而夏不甚熱冬不甚冷者以孤島中懸而四面近海也海面天氣四時皆同夏則天氣熱而海風涼冬則天氣冷而海風暖是以英國氣候雖同北京而海風變其勢矣

二十日癸亥早黃霧迷漫咫尺不見人家皆然煤氣

星

燈其昏黑如此或云倫敦霧氣最大冬令有時數日不開車馬概行停止以防撞碰聞土人有猜謎者其貓之謎曰四髻一身毛立耳微鬚跳躍高君如問我名同姓見食自報是教教其八音盆之謎曰身體不大無笛無簫一人擗我臂鐘自響而鈴自搖

二十一日甲子陰晚大雨傾盆記倫敦有車名教呢波司者形似平臺車門在後玻璃活窗十五面鐵柱鐵輪獨擔拽以二馬車內坐客十二人頂上坐客十四人有鐵梯可以升降御者坐于車頂收車費者立于門旁載

行二十餘里用銅圓四開近者三開二開不等通城各  
路之車以五色為識別之無論男女貧富皆坐便易多  
矣

二十二日乙丑終日陰雨聞倫敦有學偷竊之館男女  
孩童有願業此者聽之教習將零星什物盛于兜中懸  
挂壁上暗繫一鈴學生有能盜出物件而鈴不響者即  
令赴市一奏其技噫是可學也孰不可學也

二十三日丙寅陰雨赴寓面謁志孫兩

欽憲問安德協理往立溫浦迎其新婦未回聞英都每夕女

聖二

子街行有男子押抱接唇為戲而不為無禮者殊堪詫  
異再外國棉花之結實者用以紡線織布其餘短冗無  
力皆鋪成大片刷以膠水每疋厚四分寬三尺每尺洋  
銀半施令計銀七分

二十四日丁卯陰雨早艾教習公出其妻烏氏代為管  
束生徒有名和陸布者出言不周觸怒烏氏烏氏令其  
登樓晝寢禁其飲食又有名麥訥爾者違犯學規烏氏  
令其面壁而立半日始釋中有黠者私盜庖中麪包酒  
肉運于樓上互相奪食盃盤傾倒嘲笑異常而烏氏初

不知也因烏氏久病初愈不克出屋而檢查耳。

二十五日戊辰陰雨晚同艾教習往欵位堂曲館中聽曲名曰一文會蓋聽曲者分為上中下三等下等只出錢一文而已是夕曲詞不佳戌初雨止。

二十六日己巳早大霧已正霧止仍陰聞西洋女子修飾容止意外翻新有將腳小脂旁之骨令醫生損去二三分以求其瘦小者有面孔潔白故著黑點于口旁目下以張其美者一則矯揉造作一則點污清白殊乖培養脂粉之道近又有以亂頭為俏側帽稱佳者至於眉

里

目面龐無不極力粉飾以邀情人一盼能不令人魂消耶

二十七日庚午陰涼晚同艾教習乘車行十八里至栗榛街愛德堂中聽曲是日係水晶宮唱曲子弟習演男女二百餘人依次坐定各持曲文一篇面向曲師曲師立于臺上首唱曲文手舞足蹈盡態極妍眾皆依聲和之節奏偶有不合即時改正共唱十四曲文雖難解而聲調可聞夜半而歸。

二十八日辛未陰外國男女婚娶專主情愛近有少而

美者嫁與老病廢疾之人此則畧情愛而圖財產耳如  
此者女必貧男必富俟數年後其夫物故則家私擄為  
已有再覓情意濃洽之人嫁之則朝朝歡笑夜夜綢繆  
以終天年以遂夙願而已

二十九日壬申陰雨英國有小書名百花語者係以百  
花撰成啞語如紅玫瑰為愛字黃玫瑰為妒字白菊為  
信黃菊為悅白蓮為清黃蓮為假無花果為惰麻為勤  
金枝蘭為保紫蘿蘭為謙等字男女相交有不可言傳  
者則以送花為識云

四  
五

三十日癸酉陰雨午初回寓見德協理已將新婦巴席  
氏接來宿于八來店其舊翁姑巴克爾夫妻伴送可謂  
情意殷殷矣再各國都城曆書只一紙而已上載一年  
十二月每月或二十九日或三十日或三十一日不等  
七日一禮拜某日為某神之聖誕鄉里所行者訂為一  
偏亦講除危閉破黃黑吉凶等字奇甚酉正回館  
十一月

初一日甲戌陰倫敦每年臘月有六畜會凡鄉村有養  
六畜之大者則送入京城集于一處令人觀看聞是年

豬有重六百斤者牛有重一千二百餘斤者殊屬罕見  
初二日乙亥陰入夜風雨甚大倫敦居民不足三百萬  
日用浩繁貧者一人每日亦必需七八錢銀始可度活  
而每日有三四萬人游手無事不知何以得食雖然街  
無乞丐野無強盜跣足科頭者更無一人

初三日丙子陰申正細雨英都新聞紙大小二十餘種  
所載雖皆實事亦有子虛見當日小新聞紙內有一段  
云明年大海汎濫英國當被水冲等語奇甚是紙未詳  
其名通國新聞紙以太木斯者為上等譯太木斯華言

四十五

時也

初四日丁丑陰雨酉初晴同艾教習步行十九里至西  
敏德大學院中觀劇此劇每年冬季在此演唱三夜劇  
文係古拉丁國語因本院生徒學習拉丁文字一年有  
成借演劇以銜其能觀劇者非有請柬不得擅入是夕  
男女百餘皆係宦家服飾華麗煥然一新夫拉丁係現  
今羅馬國之古名羅馬係意大利國之孤城為天主教  
教皇所居今各國皆重用拉丁文字別為古語予正回  
館

卷三終